

# 第15課

အခန်း 15

けいそく けいりょう  
計測・計量

တိုင်းတာခြင်း၊ ချိန်တွယ်ခြင်း

# 第15課(1) အခန်း 15 (1)

実習生のリンさんは、作業場で材料の加工をしています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက အလုပ်ရုံမှာ ကုန်ကြမ်းသုံးပြီး ကုန်ပစ္စည်းကိုထုတ်လုပ်နေတယ်။

# 第15課(1) အခန်း 15 (1)

リン: <sup>すずき</sup>鈴木さん、<sup>と</sup>バリ取りが<sup>お</sup>終わりました。

鈴木: <sup>すずき</sup>じゃ、<sup>がいけい</sup>ノギスで<sup>ないけい</sup>外径と<sup>そくてい</sup>内径を測定してください。

リン: <sup>がいけい</sup>はい、<sup>ないけい</sup>外径は.....15.85ミリ、<sup>ないけい</sup>内径は.....11.0ミリです。

鈴木: <sup>しじしょ</sup>指示書の<sup>あたい</sup>値と<sup>おな</sup>同じ？

リン: <sup>おな</sup>はい、<sup>おな</sup>同じです。

鈴木: <sup>ふか</sup>深さは？

リン: <sup>ふか</sup>深さは<sup>しじしょ</sup>10.55ミリです。<sup>あたい</sup>指示書の<sup>ちい</sup>値より<sup>ちい</sup>0.45ミリ<sup>ちい</sup>小さいです。

鈴木: <sup>ごさ</sup>ちょっと<sup>すこ</sup>誤差があるね。<sup>れんしゆう</sup>もう少し練習しよう。

L: ဦးဆူဇူကီ အချွန်အထစ်ဖယ်တာ ပြီးပါပြီ။

S: ဒါဆို Calliperနဲ့ အပြင်အချင်းနဲ့ အတွင်းအချင်းကိုတိုင်းလိုက်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့ အပြင်အချင်းက .....၁၅.၈၅မမ၊ အတွင်းအချင်းက ..... ၁၁.၀ မမဖြစ်ပါတယ်။

S: ညွှန်ကြားစာထဲက အတိုင်းပဲလား

L: ဟုတ်ကဲ့ အတူတူပါပဲ။

S: အနက်ကျတော့။

L: အနက်က ၁၀.၅၅ မမ ဖြစ်ပါတယ်။ ညွှန်ကြားစာထဲက ကိန်းထက် ၀.၄၅ မမ သေးနေတယ်။

S: နည်းနည်းလေးလွဲနေတဲ့နေရာရှိတယ်နော်။ နောက်ထပ် လေ့ကျင့်လိုက်ပါ။

# 第15課(2) အခန်း 15 (2)

実習生のリンさんは、作業場で加工と測定をしています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက အလုပ်ရုံမှာ ကုန်ပစ္စည်းကိုထုတ်လုပ်ပြီး တိုင်းတာနေတယ်။

# 第15課(2) အခန်း 15 (2)

すずき そくていき つか かた だいじょうぶ  
鈴木：測定器の使い方はもう大丈夫だね。

リン はい、たか あつ しじょ  
リン：はい、高さや厚さも指示書のとおりです。

すずき そくてい  
鈴木：うん、いいね。マイクロメータで測定するのは

ときどきでいいよ。

リン そくてい  
リン：測定するのはときどき……。

なんかい  
「ときどき」は何回ですか。

すずき こつく かい そくてい  
鈴木：そうだな。10個作ったら、1回測定してください。

リン こつく かい そくてい  
リン：はい、10個作ったら、1回測定します。

S: တိုင်းတာရေးကိရိယာ အသုံးပြုနည်း ရသွားပြီးပြီထင်တယ်။

L: ဟုတ်ကဲ့။ အမြင့်နဲ့ အထူက ညွှန်ကြားစာအတိုင်းဖြစ်ပါတယ်။

S: ဟုတ်ကဲ့။ ကောင်းတယ်။ မိုက်ခရိုမီတာနဲ့ တိုင်းတာက တစ်ခါတစ်ရံနဲ့ ရတယ်။

L: တိုင်းတာက တစ်ခါတစ်ရံနဲ့ ..... ။ 「ときどき」"တစ်ခါတစ်ရံ"ဆိုတာ ဘယ်နှစ်ကြိမ်လဲ။

S: ဟုတ်တယ်နော်။ ၁၀ခုထုတ်ရင် ၁ကြိမ်တိုင်းပေးပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ ၁၀ခုထုတ်ရင် ၁ကြိမ်တိုင်းပါမယ်။

# 第15課(3) အခန်း 15 (3)

実習生のリンさんは、指導員の鈴木さんと新しい作業場を見学しています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက သင်တန်းမှ ဦးဆူဇူကီနဲ့ အလုပ်ရုံအသစ်ကို လေ့လာနေတယ်။

# 第15課(3) အခန်း 15 (3)

すずき こうじょう なか おんどかんり たいせつ  
鈴木：工場の中の温度管理は大切ですよ。

リン：どうしてですか。

すずき おんど か せいひん すんぽう か  
鈴木：温度が変わると、製品の寸法も変わります。

せいひん  
それで、製品にバラつきができるんです。

リン：そうなんですね。

すずき さぎょうば きじゅん ど いま なんと  
鈴木：この作業場の基準は20度。リンさん、今、何度？

リン：えーっと.....21.4度です。基準の温度より高いです。

すずき しつおん ちょうせつ  
鈴木：じゃ、室温を調節しよう。

S: စက်ရုံအတွင်းမှာ အပူချိန်ထိန်းသိမ်းမှုက အရေးကြီးတယ်။

L: ဘာဖြစ်လို့လဲ။

S: အပူချိန်က ပြောင်းရင် ကုန်ပစ္စည်းရဲ့ အရွယ်အစားလည်းပြောင်းသွားမယ်။ အဲဒါကြောင့် ကုန်ပစ္စည်းအရွယ်အစားမှာ ကိွဲလွှဲမှုဖြစ်လာတယ်။

L: သဘောပေါက်ပါပြီ။

S: ဒီအလုပ်ရုံမှာ စံအပူချိန်က ၂၀ ဒီဂရီ။ ကိုလင်း အခု အပူချိန်ဘယ်လောက်လဲ။

L: ဟိုအင်း ..... ၂၁.၄ ဒီဂရီဖြစ်ပါတယ်။ စံအပူချိန်ထက်မြင့်တယ်။

S: ဒါဆို အခန်းအပူချိန်ကို ညှိမယ်။